



МИНИСТЕРСТВО ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ И ЭКОЛОГИИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

MINISTRY OF NATURAL RESOURCES AND ENVIRONMENT
OF THE RUSSIAN FEDERATION

ул. Б. Грузинская, д. 4/6, Москва
Д-242, ГСП-5, 125993
тел. +7 (499) 766-26-72
факс: +7 (499) 254-82-83, +7 (499) 766-27-50
сайт: www.mnr.gov.ru
e-mail: minprirody@mnr.gov.ru

4/6, B. Gruzinskaya str., Moscow
D-242, GSP-5, 125993
Phone +7 (499) 766-26-72
Fax: +7 (499) 254-82-83, +7 (499) 766-27-50
website: www.mnr.gov.ru
e-mail: minprirody@mnr.gov.ru

№ 20-43/29649

10.11.2020
«__»

Сейе Рантакаллио
Министерскому советнику

Министерство окружающей среды
Финляндии

Уважаемая госпожа Рантакаллио,

Министерство природных ресурсов и экологии Российской Федерации получило уведомление Министерства окружающей среды Финляндии от 26.08.2020 № VN/19135/2020 о проекте продления срока эксплуатации АЭС «Ловииса» и о начале международных консультаций по проекту.

Российская Федерация не является Стороной Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо) и Протокола по стратегической экологической оценке к ней (Протокол по СЭО), однако может участвовать в проведении оценки упомянутой деятельности и направлять для участия в международных консультациях российских экспертов.

Информируем, что Российская Федерация заинтересована в участии в международных консультациях по проекту продления срока эксплуатации АЭС «Ловииса» и информирует, что в мероприятиях планируют принять участие представители Госкорпорации «Росатом».

Список представителей Госкорпорации «Росатом» для участия в консультациях будет направлен дополнительно.

На данный момент замечания и предложения Российской Стороны по проекту отсутствуют.

Благодарим Министерство окружающей среды Финляндии за приглашение принять участие в консультациях и иных предусмотренных Конвенцией Эспо процедурах, а также за направление подробных информативных материалов по проекту. Считаем необходимым дальнейшее продолжение сотрудничества с Финской Стороной по вопросам трансграничного воздействия на окружающую среду и участие российских экспертов в процедурах ОВОС.

С уважением,

И.Р. Инамов

И.Р. Инамов

Директор Департамента
международного сотрудничества

VENÄJÄN FEDERAATION LUONNONVARA- JA YMPÄRISTÖMINISTERIÖ

ul. Bolšaja Gruzinskaja 4/6, Moskova
D-242, GSP-5, 125993
puh. +7 (499) 766-26-72
faksi: +7 (499) 254-82-83, +7 (499) 766-27-50
verkkosivu: www.mnr.gov.ru
e-mail: minprirody@mnr.gov.ru

№ 20-43/29649

10.11.2020

Neuvotteleva virkamies
Seija Rantakallio

Suomen ympäristöministeriö

Arvoisa rouva Rantakallio,

Venäjän federaation luonnonvara- ja ympäristöministeriö on saanut Suomen ympäristöministeriön 26.8.2020 päivätyn ilmoituksen nro VN/19135/2020 Loviisan ydinvoimalaitoksen käytön jatkamista koskevasta hankkeesta sekä siihen liittyvien kansainvälisten konsultaatioiden aloittamisesta.

Venäjän federaatio ei ole valtioiden rajat ylittävien ympäristövaikutusten arviointia koskevan yleissopimuksen (Espoon sopimus) eikä strategisesta ympäristöarvioinnista siihen tehdyn pöytäkirjan sopimuspuoli, mutta voi osallistua kyseisen toiminnan arviointiin ja lähettää kansainvälisiin konsultaatioihin venäläisiä asiantuntijoita.

Ilmoitamme, että Venäjän federaatio on kiinnostunut osallistumaan Loviisan ydinvoimalaitoksen käytön jatkamista koskevaan hankkeeseen liittyviin kansainvälisiin konsultaatioihin ja että niihin ovat osallistumassa valtionyhtiö Rosatomin edustajat.

Lista konsultaatioihin osallistuvista Rosatomin edustajista toimitetaan erikseen.

Tällä hetkellä Venäjän osapuoli ei ole vielä tehnyt hanketta koskevia huomioita eikä ehdotuksia.

Kiitämme Suomen ympäristöministeriötä kutsusta osallistua konsultaatioihin ja muihin Espoon sopimuksen edellyttämiin menettelyihin sekä lisäksi hanketta koskevan aineiston toimittamisesta. Pidämme välttämättömänä jatkaa yhteistyötä rajat ylittävistä ympäristövaikutuksista Suomen osapuolen kanssa jatkossakin, kuten myös sitä, että venäläiset asiantuntijat ovat vastedeskin mukana YVA-menettelyissä.

[*Kunnioittavasti,*]

[allekirjoitus]

N. R. Inamov

Kansainvälisen yhteistyön osaston
osastopäällikkö